

松嶋夜話 卷之下 60

〔原文〕明日請新方丈落成慶贊

〔訓読〕明日新方丈の落成慶贊を請ふ

〔原文〕余説偈言曰

〔訓読〕余偈言を説いて曰く

〔原文〕印破虚空東海月

〔訓読〕虚空を印破す、東海の月

〔原文〕洗清天地北山霜

〔訓読〕天地を洗清す、北山の霜

〔原文〕簷牙高喙上方敞

〔訓読〕簷牙高く喙みて、上方敞（ひらく）

〔原文〕萬徳莊嚴淨福場

〔訓読〕萬徳淨福の場を莊嚴す

〔原文〕次日莊戒壇請授戒

〔訓読〕次の日、戒壇を莊して戒を授戒するを請う

〔原文〕兩日間近村遠浦度六百餘人矣

〔訓読〕兩日の間、近村遠浦、六百餘人を度す

〔原文〕此夕龍淵姪座元及院主碩禪與諸檀共和會

〔訓読〕此の夕、龍淵の姪の座元并（とも）に院主碩禪、諸檀と共に和會し

※龍淵寺…宮城県遠田郡涌谷町涌谷にある曹洞宗の寺院である。山号は、洞巖山

※姪…めいのこと？名前？

※碩禪…人名？

〔原文〕請山僧

〔訓読〕山僧に請い

〔原文〕舉中興之稱

〔訓読〕中興の稱を舉ぐ

〔原文〕仍事理逼任其懇請

〔訓読〕事理逼るに仍って、其の懇請に任す